



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2008**

**MALAY / MALAIS / MALAYO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*
- *Satu markah bagi setiap soalan kecuali dinyatakan sebaliknya.*

### **BAHAGIAN A**

#### **TEKS A — YUK, KE LATA KIJANG!**

1. D, F, H, J (*dalam mana-mana urutan*)

**[4 markah]**

*Bagi jawapan 2 - 5, jawapan yang menggunakan perkataan lain tetapi menyampaikan makna yang sama harus diterima.*

2. kawasan beli-belah Nilai 3.
3. kerana jalannya sempit / jalannya curam / susah memandu pada musim hujan
4. mereka mengajak berburu bersama / dapat ikut memburu tupai dan burung
5. binatang-binatang yang pelbagai dan kehijauan hutan / tumbuh-tumbuhan

**TEKS A: [8 markah]**

**TEKS B — JENAKA – BUKAN HANYA UNTUK KETAWA**

6. dapat menggunakan bahasa dengan berkesan / ilustrasi yang baik
7. kehidupan masyarakat Melayu / cara hidup orang Melayu / budaya Melayu

*Nota: Alasan bagi soalan 8 hingga 11, hanya petikan yang mempunyai frasa yang berikut diterima dengan penambahan atau pengurangan beberapa perkataan. Kedua-duanya, pilihan Betul/Salah dan petikan haruslah betul untuk mendapat markah. Tiada markah yang dipotong jika tidak menggunakan tanda petik dalam jawapan.*

8. Betul “...dapat membantu pembaca memahami budaya sesuatu bangsa...”
9. Salah “...pentingnya ilustrasi dalam mengukuhkan cerita...”
10. Betul “...minat pembaca yang telah beralih kepada kehidupan kampung yang santai...”
11. Salah “...beliau menyokong pembangunan...”
  
12. C
13. B
14. I
15. J

**TEKS B: [10 markah]**

**TEKS C – ERTI DALAM UCAPAN**

16. D

17. A

18. ...kejayaan menjalankan puasa / berpuasa

19. ...tahun baharu disambut beberapa hari selepas Krismas

20. hadapan

21. sering

22. lebih

23. yang

24. kata-kata

25. penghantar / penghantar kad

26. penerima / penerima kad

27. pembaca

**TEKS C: [12 markah]**

**BAHAGIAN A: [30 markah]**

## BAHAGIAN B

### TEKS D — MAMA TAN

Matlamat Komunikatif

Penerangan fakta melalui laras ucapan.

Untuk mendapat markah 10, teks ini haruslah menyertakan pembukaan yang sesuai. Laras bahasa yang digunakan haruslah bersesuaian dengan matlamat komunikatif yakni ucapan.

Matlamat penulisan teks ucapan ini ialah menyampaikan perkara yang bersangkutan dengan cara hidup orang Peranakan yang berkongsi sebahagian daripada adatnya dengan masyarakat Melayu.

Calon hendaklah menyertakan beberapa perkara yang terdapat di bawah ini.

- berasal / keturunan asli dari Melaka
- mempunyai percampuran budaya Cina dan Melayu
- bahasa yang digunakan bahasa Melayu dan Cina
- suka makanan dan kuih-muih Melayu
- berpakaian Melayu – baju kebaya
- membuat dan mengenakan kasut manik-manik
- pandai menyanyikan dondang sayang
- boleh menggunakan pantun Melayu dalam lagunya
- peninggalan seni disimpan baik-baik
- mengamalkan adat istiadat budaya Cina dalam adat perkahwinan, misalnya

Untuk mencapai tahap 4 (pemahaman yang mencukupi) sekurang-kurangnya lima penerangan lengkap diberikan.

Untuk mencapai tahap 7 (pemahaman yang cemerlang) sekurang-kurangnya lapan penerangan lengkap diberikan.

**BAHAGIAN B: [10 markah]**

**JUMLAH: [40 markah]**

---